



*Thinking of you*  
**Electrolux**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Electrolux**



NP MINIFIX  
NPX MINIFIX



## 2 electrolux

Инструкция по эксплуатации проточного водонагревателя серий NP MINIFIX и NPX MINIFIX

### Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы приобрели качественный и высокотехнологичный прибор, пожалуйста, перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу и эксплуатации.

### Содержание

Общие сведения	3
Указания по технике безопасности	4
Применение	4
Деаэрация	5
Уход и техобслуживание	5
Указания по монтажу	5
Монтаж и подключение к водопроводной сети	6
Электрическое подключение	6
Воод в эксплуатацию	7
Технические данные	9
Поиск и устранение неисправностей	9
Утилизация	11
Сертификация	11
Гарантийный талон	12

### Примечание:

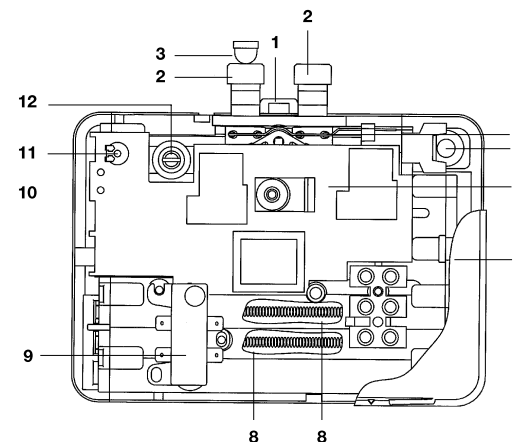
*В тексте данной инструкции проточный водонагреватель может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, водонагреватель и т.п.*

## водонагреватели 3

### Общие сведения

#### Обзор конструкции водонагревателя и его запчастей

рис. 1



- 1 Крепежная планка
- 2 Ниппель подсоединения воды
- 3 Фильтр
- 4 Терминал заземления
- 5 Блок управления (электронный)
- 6 Проходной изолятор
- 7 Корпус
- 8 Спиральный нагревательный элемент с держателем
- 9 Температурный предохранитель
- 10 Сенсор температуры
- 11 Потенциометр для температурной установки
- 12 Регулировочный винт

При заказе обязательно указывайте тип нагревателя, номинальную мощность и серийный номер.



**Перед монтажом и использованием нагревателя прочитайте внимательно данную инструкцию и соблюдайте содержащиеся в ней указания!**

## 4 electrolux

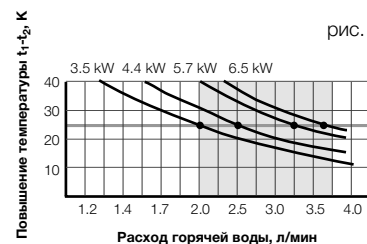
### Указания по технике безопасности

- Монтаж водонагревателя, первый ввод в эксплуатацию и его техобслуживание должны проводиться квалифицированным специалистом в соответствии с указаниями инструкции по монтажу, помещенной на обороте. Специалист при этом несет полную ответственность за выполнение соответствующих норм и предписаний по правильному монтажу.
- Водонагревателем можно начинать пользоваться только после того, как он был правильно установлен. Кроме того, нагреватель должен находиться в безупречном техническом состоянии!
- Водонагреватель можно устанавливать только в отапливаемом помещении!
- Водонагреватель можно вводить в эксплуатацию только после того, как он был наполнен водой!
- Ни в коем случае нельзя проводить изменение конструкции водонагревателя, так же как нельзя изменять электропроводку или водопроводные трубы!
- Никогда не открывайте водонагреватель, пока с него не будет снято напряжение!
- Внимание, если из водонагревателя продолжительное время без перерыва отбирается горячая вода, то арматура может также сильно нагреться!
- Водонагреватель обязательно должен быть заземлен!
- Водонагреватель может быть использован для нагрева только питьевой воды.
- Водяное давление не должно падать ниже необходимой величины указанной в технических характеристиках.
- Использование для любой другой цели запрещено.
- Температура поступающей воды не должна превышать 60°C.

- Для NPX MINIFIX, поступающая водная температура не должна превышать 30°C.

### Применение

Этот малогабаритный проточный водонагреватель предназначен для снабжения горячей водой только одной водоразборной точки. В нем разрешается нагревать только водопроводную воду с удельным электрическим сопротивлением  $NP \text{ Minifix} \geq 800 \text{ } \Omega \text{ см.}$  и  $NPX \text{ Minifix} \geq 1000 \text{ } \Omega \text{ см.}$  (при температуре 15°C). Применение нагревателя для каких-либо других целей недопустимо. При открывании крана горячей воды в смесителе проточный нагреватель автоматически включается и нагревает воду за то время, пока она протекает через нагревательный элемент. (водонагреватель потребляет электроэнергию только когда через него протекает вода). Температура воды зависит от ее расхода (см. таблицу, рис. 2).



Поэтому:

- для получения более горячей воды напор с помощью крана нужно уменьшить.
- для достижения более низкой температуры напор воды с помощью крана нужно увеличить.

Колебания температуры входящей воды и напора в водопроводной сети могут также повлиять на температуру нагретой воды. Например, зимой, когда температура входящей воды становится значительно ниже, желаемую темпера-

туру горячей воды можно достичь только в случае, если расход ее будет значительно снижен. При слишком малом расходе, очень низком напоре воды или закрывании крана горячей воды нагреватель автоматически отключается. Для того, чтобы нагреватель работал в оптимальном режиме, следует использовать имеющиеся в комплекте поставки специальную вставку-регулятор струи или ручной душ.

### Деаэрация

Во избежание повреждения нагревательного элемента, перед вводом проточного водонагревателя в эксплуатацию следует провести его деаэрацию. После каждого опустошения водонагревателя (например, после проведения работ в водопроводной сети, из-за опасности замерзания или после его ремонта) перед повторным вводом нагревателя в эксплуатацию из него следует снова выпустить воздух.

- Обесточьте водонагреватель, выключив предохранители.
- После этого многократно открывайте и закрывайте кран горячей воды в смесителе до тех пор, пока из водопровода и водонагревателя не выйдет весь воздух (это продолжается около одной минуты).
- Только после деаэрации на водонагреватель снова можно будет подать напряжение.

### Уход и техобслуживание

- Нагреватель и арматуру достаточно протереть влажной тряпкой. Не следует использовать никаких сильнейдействующих чистящих средств с содержанием растворителей.
- Вставку-регулятор струи или ручной душ следует регулярно прочищать и заменять в случае износа.
- Загрязнения и накипь, накопившиеся в трубах, мешают нормальному

## водонагреватели 5

функционированию водонагревателя. Признаками того, что трубы засорились, являются, например, утончение струи или шуршание при вытекании воды. В этом случае следует вызвать специалиста для проведения проверки нагревателя и, в случае необходимости, прочистить фильтрующий элемент в подающей трубе холодной воды.

### Указания по монтажу

Нагреватель монтируется в помещении с плюсовой температурой к точке отбора холодной воды в соответствии с рисунками. Мы гарантируем безупречное функционирование нагревателя только в случае использования арматуры и принадлежностей, производимых фирмой CLAGE. При монтаже учитывайте следующее:

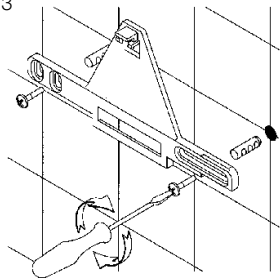
- Следует соблюдать нормы и законы предписания Вашей страны, а также предписания местных предприятий по электро- и водоснабжению.
- Технические данные и параметры в заводской табличке.
- После монтажа в упаковке не должно оставаться ни одной лишней принадлежности.
- Водонагреватель должен быть установлен в легкодоступном для обслуживания и ремонта месте. До водонагревателя необходимо установить запорный вентиль.
- Перед подключением нагревателя к водопроводной сети следует хорошо промыть трубы.
- Оптимальный режим работы гарантируется при напоре текущей воды 0,2-0,4 МПа (2-4 бар). Давление в водопроводной сети не должно превышать 1 МПа (10 бар).

## 6 electrolux

### Монтаж и подключение к водопроводной сети

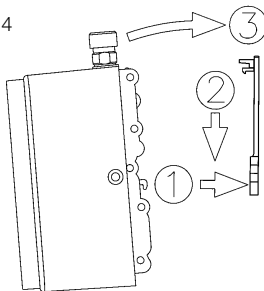
- Настенный держатель прикрепите к стене с помощью шурупов, вкручиваемых в дюбеля (см. рис. 3).

рис. 3



- Навесьте водонагреватель на крепежную планку (см. рис. 4).

рис. 4



- Прибор может иметь как верхнее, так и нижнее подключение, согласно приведенным примерам. Если прибор имеет подсоединение воды сверху, то подсоединительные трубки должны идти вертикально вверх. Если прибор имеет подсоединение воды снизу, то подсоединительные трубки должны идти вертикально вниз.
- Трубки входа холодной воды (синий) и выхода горячей воды (красный) обозначены точками разного цвета.

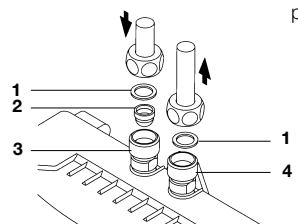
При монтаже необходимо это учитывать и подсоединять арматуру в соответствии с цветом точек.

При монтаже следите, чтобы трубки не оказывали давления на водонагреватель.

- После монтажа нагревателя все соединения следует проверить на герметичность.

Для того, чтобы получить оптимальную струю воды при экономном ее расходе, следует непременно вкрутить в конец крана имеющуюся в комплекте поставки вставку-регулятор. Вставка рассчитана на имеющиеся в продаже втулки с резьбой M22 и M24 (см. рис. 5).

рис. 5



- 1 прокладка (уплотнительное кольцо)
- 2 фильтрующая сеточка
- 3 подключение холодной воды (вход)
- 4 подключение горячей воды (выход)

### Электроподключение

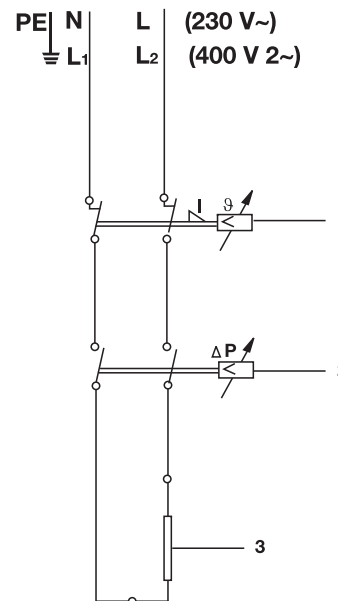


**Перед электроподключением из нагревателя следует выпустить весь воздух, наполнив его водой путем открывания крана горячей воды. В противном случае возможен выход из строя нагревательного элемента!**

- Перед электроподключением сетевой кабель должен быть отключен от электросети и подсоединен к прибору.
- Сетевой кабель должен быть стационарно подключен к розетке

нагревателя, как изображено на коммутационной схеме (см. рис. 6). Кроме того, к нагревателю должен быть подключен защитный провод.

рис. 6. NP MINIFIX

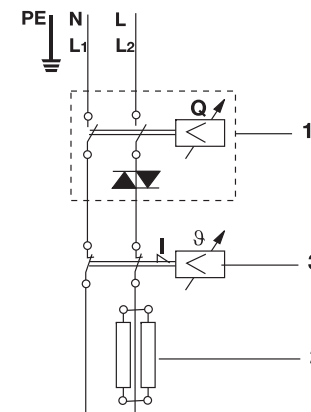


- 1 устройство защиты от перегрева
- 2 дифференциальное реле давления
- 3 нагревательный элемент

- При монтаже необходимо предусмотреть отключение всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Поперечное сечение провода должно быть подобрано в соответствии с мощностью прибора.
- В качестве устройства защиты нагревателя в электросеть должен встраиваться предохранительный элемент с током срабатывания, соответствующий номинальному току нагревателя.

## водонагреватели 7

NPX MINIFIX



- 1 электронное управление
- 2 нагревательный элемент
- 3 устройство защиты от перегрева

### Ввод в эксплуатацию

#### Непосредственно перед включением

- Откройте кран горячей воды и не закрывайте его, пока выходящая вода не перестанет пузыриться.
- Только теперь включить предохранители. Потечёт горячая вода.
- Специалист по монтажу должен объяснить владельцу нагревателя, как он функционирует и как им правильно пользоваться.
- Данную инструкцию специалист должен передать пользователю на хранение.

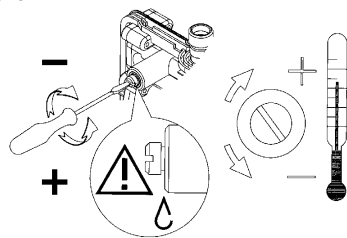
#### Регулировка протока

Максимальная температура, достигаемая при нагреве, и максимальный проток зависят от конкретных условий. Для достижения при низкой температуре входящей воды комфортной температуры на выходе, а также при высокой температуре входящей воды большого протока можно регулировать

## 8 electrolux

проток с помощью регулировочного винта. Направление поворота показано на рис. 7.

рис. 7



**Внимание! Не выворачивайте регулировочный винт дальше поперечной выемки, т.к. это может привести к подтеканию воды в этом месте.**

## водонагреватели 9

### Технические данные

Обозначение	NP 4 Minifix	NPX 6 Minifix	NP 6 Minifix
Номинальная емкость, л	0,1	0,1	0,2
Конструктивное исполнение	безнапорное без давления, Мпа (бар)	-	-
	напорное давление, Мпа (бар)	•/1(10)	•/1(10)
Система нагрева	сопротивление незащищенного провода		
Уд. сопротивление воды, омега см	≥800 Ω при 15°C		≥1000 Ω при 15°C
Номинальное напряжение, В	230	230	230
Номинальная мощность, кВт	4,4	5,7	5,7
Номинальный ток, А	19,1	24,8	25
Мин. Поперечное сечение провода, мм <sup>2</sup>	2,5		
Производительность при Δt = 25 К, л/мин	2,5	3,3	3,3
Величина отключающего протока, л/мин	1,4	1,7	1,3
Вес (ок.), кг	1,2	1,2	1,2
Габариты (ВхШхГ), мм	132x187x80		
Класс защиты по VDE	1		
Сертификация по VDE	IP25/IP24 (верхний/нижний монтаж)		

### Поиск и устранение неисправностей

Таблица поможет Вам в случае обнаружения неисправности самостоятельно устранить дефект, выяснив причину его возникновения.

Неисправность	Причина	Устранение
Вода не поступает.	Перекрыта подача воды.	Открыть распределительный кран и запорный вентиль
Воды поступает меньше, чем ожидалось.	Отсутствует насадка-регулятор струи.	Установить специальную насадку-регулятор струи.
	Слишком низкий напор воды в системе.	Проверить напор воды; прочистить фильтр, запорный вентиль и/или кран.
Прибор самопроизвольно включается и выключается.	Наличие загрязнений.	Уточнить технические данные.
	Непостоянный напор воды. Недостаточный расход воды.	Удалить загрязнения. / Повысить напор воды. Закрыть все другие точки отбора воды. Приоткрыть запорный вентиль.

## 10 electrolux

Неисправность	Причина	Устранение
Вы слышите, что прибор включается, но вода не нагревается	Нагревательный элемент вышел из строя	Замените нагревательный элемент (осуществляется сервисной службой)
	Не подключена вторая фаза.	Проверить параметры электроподключения. (напряжение 400 В 2~ только МН 7 и MDH 7)
	Электроподключение не в порядке Сработал предохранитель, сработало устройство защиты от перегрева.	Проверить параметры электроподключения Но7странении специалистом неисправности устройство защиты от перегрева деактивировать.
Вы не слышите, что прибор включается, и вода не нагревается	Перепутаны вход холодной воды с входом горячей воды	Проверьте подключение воды
	Слишком низкий напор воды.	Регулировка протока (см. рис. 7) / Приоткрыть угловой клапан. Используйте специальную насадку-регулятор струи CLAGE
	Наличие загрязнений.	Прочистить входное и/или выходное отверстие
Температура теплой воды колеблется.	Непостоянный напор воды.	Стабилизировать напор воды. (Лучше не использовать горячую воду для других объектов)
	Непостоянное электрическое напряжение	Проверить напряжение
Температура теплой воды слишком низкая	Расход воды слишком большой. Температура воды на входе слишком низкая	Произвести регулировку протока воды
	Слишком малое потребление электроэнергии.	Сравнить измерения температуры воды и расхода с техническими данными / Проконтролировать напряжение.

Гарантийное обслуживание водонагревателя производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

## водонагреватели 11

### Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

### Сертификация

**Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р МЭК 60335-2-35-2000,  
ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51318.14.2-99

**№ сертификата** РОСС SE.AM 46.B04717

**Срок действия:**

с 27.02.2008 г. по 25.02.2009

**Орган по сертификации:**

РОСС RU.0001.11AM46 АНО  
"СТАНДАРТ-ТЕСТ"

Адрес:

115088, РФ, Москва, ул.  
Шарикоподшипниковская, д.15, 3 эт.  
Тел.: (495) 675-90-85; факс: (495) 950-51-48;

e-mail: [stdtest@mail.ru](mailto:stdtest@mail.ru)

**Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно**

## Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ (изделия, работающих на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### Подтверняем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел: (495) 777-1946

E-mail: home\_comfort@home-comfort.ru

Адрес для писем:

125493, г.Москва, а/я 310

Адрес в Интернет: www.home-comfort.ru

Модель	Серийный номер
Дата покупки	
Штамп продавца	
Дата пуска в эксплуатацию	
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim определяется следующим образом: на водосодержащую емкость (стальной бак) гарантийный срок на повреждение от коррозии составляет 96 (девятьсот шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Указанные выше гарантийные сроки распространяются только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги, коронки горелок и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо при замене отдельных элементов, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.

### Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:
  - если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
  - использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
  - наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
  - ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
  - стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
  - неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствия рабочим

параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

### Общие условия гарантийного обслуживания газовых котлов

Для газовых котлов настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистами уполномоченной на то авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

### ВНИМАНИЕ!

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### Общие условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен. Покупатель:

### Общие условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств не соответствующих характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды, не предназначенной для питья; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (например: несоблюдение установленных сроков по замене магниевого анода и т.д.).

### Общие условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удалиться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавца, Изготовителя, Изготовителя ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

### Общие условия гарантийного обслуживания

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 "Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, факона, расцветки или комплектации" Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. №68-н он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

### Момент подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель ознакомлен с Инструкцией по эксплуатации купленного изделия на русском языке и ..... 1998. №68-н он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/.....

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

.....купленного изделия не имеет.

**Electrolux**

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

ИЗМЕНЯЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВКЛЮЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

Модель/ Модель: .....

Серийный номер/ Серийный номер: .....

Дата покупки/Дата покупки: .....

Штамп продавца/ Штамп продавца: .....

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию: .....

Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию: .....

**Electrolux**

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

ИЗМЕНЯЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВКЛЮЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

Модель/ Модель: .....

Серийный номер/ Серийный номер: .....

Дата покупки/Дата покупки: .....

Штамп продавца/ Штамп продавца: .....

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию: .....

Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию: .....

Покупатель: .....

Подпись: ..... Дата: .....



Ф.І.О. покупця/І.П.Б. покупець: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонту/ Код замовлення: .....

Сервіс-центр/Сервіс-центр: .....

Мастер/Майстер: .....

Ф.І.О. покупця/І.П.Б. покупець: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонту/ Код замовлення: .....

Сервіс-центр/Сервіс-центр: .....

Мастер/Майстер: .....

## Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює обговорені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

### Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном в простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спліт-систем і фенкоїлов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

### Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

### Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інший виробу Ви можете одержати в Продавця.

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

**Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!**

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його техніко-лінійних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

Переконайтеся, що Ви правильно прочитали інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця.

Гарантійний термін на зволожувачі повітря і на мобільні кондиціонери складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на виробу (водонагрівальні прилади) серій EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомістку ємність (сталевий бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центра). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені Законом "Про захист прав споживача".

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на виробу, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на комплектуючі виробу (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шпатель, полічки, прати, кошми, насадки, цупки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виробу або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

Дійсна гарантія дійсна тільки на території України на виробу, куплені на території України.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий. Продавець і Виготовлювач знімають із себе усяку відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням куленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

### ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.
- якщо буде цілком частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;
- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з переваженням або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавцем, що не рекомендується, (виготовлювачем);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколовшин, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/запилені, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу;
- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації/пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;

• стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробові;

- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогіної мережі, а також несправностей (невідповідності робочим параметрам і безпеці) електричної, газової або водогіної мережі й інших зовнішніх мереж;
- дефектів, що виникли внаслідок влучення у середину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.
- неправильного збереження виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матер'яних і переміщуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

### Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів

Дійсна гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише однократного перевищення максимального допустимого тиску води, зазначеного на заводській таблиці з характеристиками водонагрівального приладу; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв, що не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використання корозійно-активної води, не призначеної для пиття; корозії від електрохімічної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції по експлуатації (наприклад: недотримання встановлених інструкцій термінів по заміні магнієвого анода і т.д.).

### Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для змі'якшення води. Рекомендуються використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використаної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрані самого зволожувача повітря (даний осад може не віддалятися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щітки). Для зникнення ймовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачі повітря може знизитися продуктивність виходу вологи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За перераховані в дійсному пункті несправності зволожувачів повітря і виниклий у зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і дійсна гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону "Про захист прав споживачів" надана Покупцеві в повному обсязі;
- Покупець одержав Інструкцію з експлуатації куленого виробу російською та ..... мовою;
- Покупець ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації куленого виробу;
- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності ..... купленого товару не має. якщо виріб переважив в якості Покупця написати "робот"

Покупець:

Підпис:

Дата:







В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»,  
S:t Goransgatan, 143, SE-105 45,  
Stockholm, Sweden

